

Vendredi des Quatre-Temps de Pentecôte

Vendredi 13 juin 2025

● 1ère classe

INTROÏT *Psaume 70, 8.23*

Repleatur os meum laude tua, allelúia :
ut possim cantáre, allelúia :
gaudébunt lábia mea, dum cantávero tibi,
allelúia, allelúia. **Ps. 70** In te, Dómine,
sperávi, non confúndar in ætérnum : in
iustítia tua líbera me et éripe me. **Ÿ.**
Glória Patri.

Que ma bouche soit remplie de votre
louange, alléluia, afin que je puisse
chanter, alléluia ; mes lèvres se réjouiront
lorsque je vous chanterai, alléluia, alléluia.
Ps. 70 En vous, Seigneur, j'ai mis mon
espérance, je ne serai pas confondu à
jamais. Dans votre justice, délivrez-moi et
sauvez-moi. **Ÿ.** Gloire...

COLLECTE

Da, quæsumus, Ecclésiæ tuæ,
miséricors Deus : ut, Sancto Spíritu
congregáta, hostíli nullaténus incursióne
turbétur. Per Dóminum... in unitáte
eiúsdem.

Dieu de miséricorde, accordez à votre
Église que, rassemblée par l'Esprit
Saint, elle ne soit troublée par aucune
attaque de l'ennemi. Par... dans l'unité du
même...

LECTURE *du prophète Joël 2, 23...27*

Hæc dicit Dóminus Deus : Exsultáte,
fílii Sion, et lætámmini in Dómino, Deo
vestro : quia dedit vobis doctórem iustítia,
et descendere fáciat ad vos imbrem
matutínium et serótinum, sicut in princípío.
Et implebúntur áreæ fruménto et
redundábunt torculária vino et óleo Et
comedétis vescéntes et saturabímmini, et
laudábilis nomen Dómini, Dei vestri, qu
fecit mirabília vobíscum : et non
confundátur pópulus me us in
sempitérnum. Et sciétis, quia in médio
Israël ego sum : et ego Dóminus, Deus
vester, et non est ámplius : et non
confundétur pópulus me us in ætérnum :
ait Dóminus omnípotens.

Le Seigneur Dieu parla en ces termes :
« Soyez dans l'allégresse, enfants de
Sion, et réjouissez-vous dans le Seigneur
votre Dieu. Car il vous a donné un maître
de justice, et il fera descendre sur vous la
pluie d'automne et du printemps, comme
autrefois. Les aires se rempliront de blé et
les cuves regorgeront de vin nouveau et
d'huile. Vous mangerez et vous vous
rassasierez, et vous célébrerez le nom du
Seigneur votre Dieu, qui a fait pour vous
des merveilles. Et mon peuple ne sera plus
jamais dans la confusion. Et vous saurez
que je suis le Seigneur votre Dieu, et qu'il
n'y en a pas d'autre ; et mon peuple ne
sera plus jamais dans la confusion, dit le
Seigneur tout-puissant. »

ALLÉLUIA *Sagesse 12, 1*

Allelúia, allelúia. *Ÿ*. O quam bonus et suavis est, Dómine, Spíritus tuus in nobis ! (*Hic genuflectitur*) *Ÿ*. Veni, Sancte Spíritus, reple tuórum corda fidélium : et tui amóris in eis ignem accénde.

Allelúia, allélúia. *Ÿ*. Seigneur, que votre esprit en nous est bon et suave ! (*On se met à genoux*) *Ÿ*. Venez, Esprit Saint, remplissez les cœurs de vos fidèles, et allumez en eux le feu de votre amour.

SÉQUENCE

Veni, Sancte Spíritus,
Et emítte cáelitus
Lucis tuæ rádiu.
Veni, pater páuperum ;
Veni, dator múnerum ;
Veni, lumen córdium.
Consolátor óptime,
Dulcis hospes ánimæ,
Dulce refrigériu.
In labóre réquies,
In æstu tempéries,
In fletu soláciu.
O lux beatíssima,
Reple cordis íntima
Tuórum fidélium.
Sine tuo númine
Nihil est in hómine,
Nihil est innóxiu.
Lava quod est sórdidum,
Riga quod est áridum,
Sana quod est saúciu.
Flecte quod est rígidum,
Fove quod est frígidum,
Rege quod est déviu.
Da tuis fidélibus,
In te confidéntibus,
Sacrum septenáriu.
Da virtútis méritum,
Da salútis éxitu,
Da perénne gáudiu.
Amen. Allelúia.

Venez, Esprit Saint,
Et envoyez du haut du ciel
Un rayon de votre lumière.
Venez, père des pauvres,
Venez, dispensateur des dons,
Venez, lumière des cœurs.
Consolateur très bon,
Doux hôte de l'âme,
Doux rafraîchissement.
Repos dans le travail,
Soulagement dans les chaleurs,
Consolation dans les larmes.
Ô bienheureuse lumière,
Remplissez jusqu'au plus intime
Les cœurs de vos fidèles.
Sans votre divin secours,
Il n'est rien en l'homme,
Il n'est rien d'innocent.
Lavez ce qui est souillé,
Arrosez ce qui est aride,
Guérissez ce qui est blessé.
Assouplissez ce qui est raide,
Réchauffez ce qui est froid,
Redressez ce qui est faussé.
Donnez à vos fidèles
Qui se confient en vous,
Les sept dons sacrés.
Donnez le mérite de la vertu,
Donnez le salut final,
Donnez la joie éternelle.
Ainsi soit-il. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Luc 5, 17-26*

In illo tēpore : Factum est in una diērum, et Iesus sedēbat docens. Et erant pharisæi sedētes, et legis doctōres, qui vērānt ex omni castēllo Galilææ et Iudææ et Ierūsalem : et virtus Dōmini erat ad sanāndum eos.

Et ecce, viri portāntes in lecto hōminem, qui erat paralyticus : et quærēbant eum infērre, et pōnere ante eum. Et non inveniētes, qua parte illum infērrent præ turba, ascendērunt supra tectum, et per tēgulas summisērunt eum cum lecto in mēdium ante Iesum. Quorum fidem ut vidit, dixit : Homo, remittūntur tibi peccāta tua. Et cœpērunt cogitāre scribæ et pharisæi, dicētes : Quis est hic, qui lōquitur blasphemias ? Quis potest dimittēre peccāta nisi solus Deus ? Ut cognōvit autem Iesus cogitationes eōrum, respōndens dixit ad illos : Quid cogitātis in cōrdibus vestris ? Quid est facilius dicere : Dimittūntur tibi peccāta, an dicere : Surge et āmbula ? Ut autem sciātis, quia Fīlius hōminis habet potestātem in terra dimittēdi peccāta (ait paralytico) : Tibi dico, surge, tolle lectum tuum et vade in domum tuam. Et confēstim consūrgens coram illis, tulit lectum, in quo iacēbat : et ābiit in domum suam, magnificans Deum. Et stupor apprehēdit omnes et magnificābant Deum. Et replēti sunt timōre, dicētes : Quia vīdimus mirabilia hōdie.

OFFERTOIRE *Psaume 145, 2*

Lauda, ānima mea, Dōminum : laudābo Dōminum in vita mea : psallam Deo meo, quāmdiu ero, allelūia.

SECRÈTE

En ce temps-là, il arriva qu'un jour Jésus était assis et enseignait. Il y avait autour de lui des pharisiens et des docteurs de la loi, venus de tous les villages de Galilée et de Judée, et de Jérusalem ; et la puissance du Seigneur agissait pour opérer des guérisons.

Et voilà que des gens, portant sur un lit un homme paralysé, cherchaient à le faire entrer et à le mettre devant lui. N'en trouvant pas le moyen à cause de la foule, ils montèrent sur le toit et, à travers les tuiles, descendirent le malade avec son lit au milieu de tous devant Jésus. Voyant leur foi, Jésus dit : « Homme, tes péchés te sont remis. » Les scribes et les pharisiens se mirent à penser, se disant : « Quel est celui-ci, qui profèrent des blasphèmes ? Qui peut remettre les péchés, si ce n'est Dieu seul ? » Jésus, connaissant leurs pensées, prit la parole et dit : « Que pensez-vous dans vos cœurs ? Qu'est-ce qui est plus facile, de dire : Tes péchés te sont remis, ou de dire : Lève-toi et marche ? Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a le pouvoir sur la terre de remettre les péchés : Je te l'ordonne, dit-il au paralytique, lève-toi, prends ton lit, et va dans ta maison. » Et à l'instant, il se leva devant tous, prit le lit sur lequel il était couché, et s'en alla dans sa maison, glorifiant Dieu. Tous étaient dans l'étonnement et glorifiaient Dieu ; et remplis de crainte, ils disaient : « Nous avons vu aujourd'hui des choses merveilleuses. »

Loue le Seigneur, ô mon âme ; je louerai le Seigneur pendant ma vie, je chanterai pour mon Dieu tant que je vivrai, alléluia.

Sacrificia, Dómine, tuis oblata
conspéctibus, ignis ille divinus
absúmat, qui discipulórum Christi, Fílii
tui, per Spíritum Sanctum corda succéndit.
Per eúndem Dóminum... in unitáte
eiúdem.

PRÉFACE DU SAINT ESPRIT

Vere dignum et iustum est, æquum et
salutáre, nos tibi semper et ubique
grátias ágere : Dómine, sancte Pater,
omnípotens æterne Deus : per Christum
Dóminum nostrum.

Qui ascéndens super omnes cælos,
sedénsque ad dexteram tuam, promíssum
Spíritum Sanctum (hodiérna die) in filios
adoptiónis effúdit.

Quaprópter profúsis gáudiis, totus in orbe
terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ
Virtútes, atque angélicæ Potestátes,
hymnum glóriæ tuæ cóncinunt, sine fine
dicéntes :

COMMUNION *Jean 14, 18*

Non vos relínquam órphanos : véniam
ad vos íterum, allelúia : et gaudébit
cor vestrum, allelúia.

POSTCOMMUNION

Súmpsimus, Dómine, sacri dona
mystérii : humíliter deprecántes ; ut,
quæ in tui commemoratiónem nos fácere
præcepísti, in nostræ proficiant
infirmítatis auxiliium : Qui vivis et regnas.

Que les sacrifices offerts à vos regards,
Seigneur, soient consumés par ce feu
divin dont le Saint-Esprit enflamma le
cœur des disciples du Christ, votre Fils.
Par le même... dans l'unité du même...

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est
notre devoir et notre salut de vous
rendre grâces toujours et partout,
Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-
puissant, par le Christ notre Seigneur.

Montant au-dessus de tous les cieus et
s'asseyant à votre droite, il répandit (en ce
jour) sur les enfants d'adoption l'Esprit
Saint qu'il avait promis.

C'est pourquoi, par toute la terre, le monde
entier débordant de joie tressaille
d'allégresse, tandis que les Vertus célestes
et les Puissances angéliques chantent
l'hymne de votre gloire, disant sans
cesse...

Je ne vous laisserai point orphelins ; je
reviendrai vers vous, alléluia, et votre
cœur sera dans la joie, alléluia.

Ayant reçu, Seigneur, les dons du
mystère sacré, nous supplions
humblement que vienne en aide à notre
faiblesse ce que vous nous avez ordonné
de faire en mémoire de vous, qui, étant
Dieu...